



# ÉTAT DE VOIX

LES SAISONS DE MUSIQUES ET PATRIMOINE 2013





## VIBRANTE ET FRAGILE, LA VOIX HUMAINE N'EST-ELLE PAS L'INSTRUMENT PAR EXCELLENCE ?

Celui, celle qui chante résonne au plus profond de nous comme en une chambre d'échos. Un Contre-ténor à Saint-Germain-sur-Vienne, Caroline Casadesus à Chinon, des Voix d'enfants à l'Île Bouchard, d'autres sopranos, des Chœurs d'hommes, le programme 2013 donne à entendre la Voix dans tous ses registres : le populaire, le baroque, le profane, le religieux, le régional, et dans tous ses états : solo, duo, ensemble, avec ici et là un zeste de folie et d'impertinence. Notez-bien en arrière-saison, au seuil de l'hiver, une belle surprise.



JEUDI 23 MAI À 20H30  
CINÉMA RABELAIS / CHINON

## CHANTONS SOUS LA PLUIE

FILM MUSICAL AMÉRICAIN  
RÉALISÉ PAR STANLEY DONEN ET GENE KELLY

C'est le film légendaire de la comédie musicale américaine avec son ballet, morceau de bravoure toujours aussi fascinant. Son thème qui met les personnages, des acteurs, aux prises avec les bouleversements technologiques est on ne peut plus actuel. L'histoire se situe à la période charnière du passage du cinéma muet au parlant. La carrière de Lina Lamont (Jean Hagen), qui a une voix de crécelle, est, dès lors, compromise. Son partenaire Don Lockwood (Gene Kelly) a trouvé une solution qui n'est vraiment pas de son goût...

TARIFS HABITUELS DU CINÉMA,  
BILLETTERIE SUR PLACE LE SOIR MÊME.

« Chantons-sous-la-pluie

©photo : Les film du Paradoxe





^ Paulin Bündgen

©photo : DR

**DIMANCHE 26 MAI À 17H00**  
ÉGLISE DE SAINT-GERMAIN-SUR-VIENNE

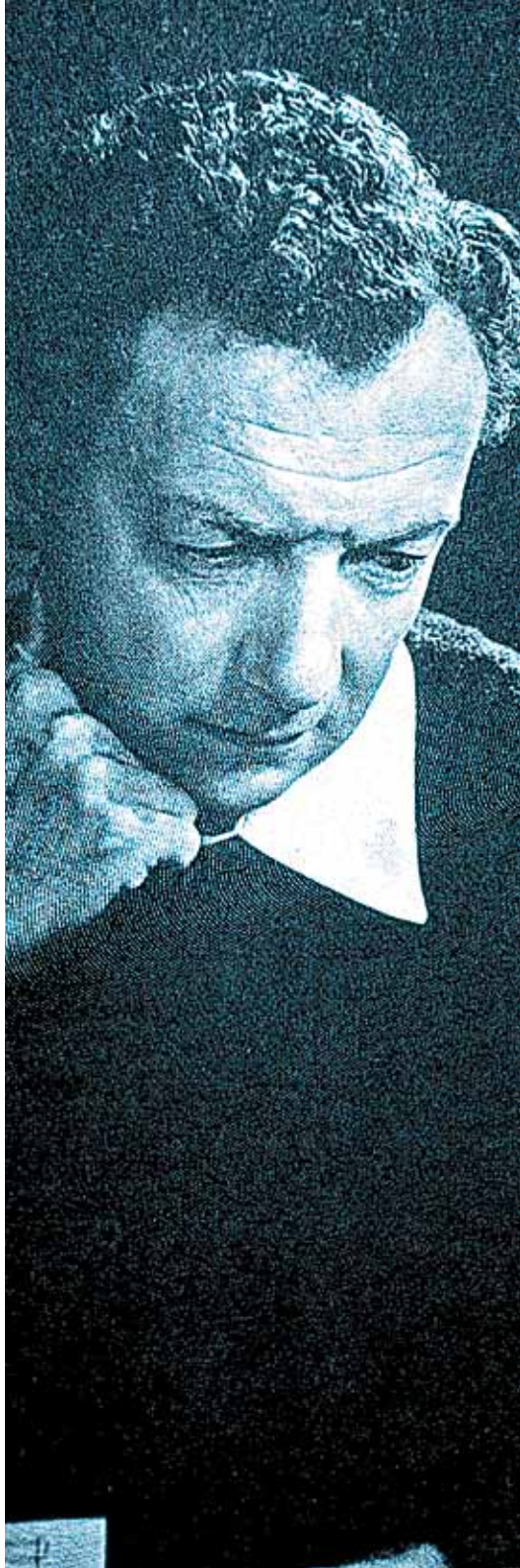
## HENRY PURCELL, CHANTS DE PASSION

PAULIN BÜNDGEN, CONTRE-TÉNOR  
NOLWENN LE GUERN, VIOLE DE GAMBE  
CAROLINE HUYNH-VAN-XUAN, CLAVECIN

Amour, politique, fantastique, folie inspirent les très beaux Mad Songs d'Henry Purcell, qui, au cours d'une vie brève, a développé une inventivité remarquable. Composés pour une voix soliste et instruments, ses Songs font entendre une étonnante musique baroque, très proche de la sensibilité contemporaine. Cette soirée, à la clarté des bougies, par la magie du contre-ténor Paulin Bündgen au timbre attachant et à la technique infaillible, subtilement accompagné au clavecin et à la viole de gambe, en restitue toute l'intensité.

Benjamin Britten »

©photo : DR



**DIMANCHE 2 JUIN À 17H00**  
SANCTUAIRE CAROLINGIEN  
CRAVANT-LES-CÔTEAUX

## UN MAGICIEN DE LA MUSIQUE VOCALE, BENJAMIN BRITTEN

DUO MARSANNAY :  
ÉMILIE TILLER, VOIX  
PHILIPPE CARRILLO, HARPE

Il aurait 100 ans cette année, le jour de la Sainte Cécile. Refusant de céder aux modes de son temps, il a construit une œuvre personnelle, riche et éclectique dont la valeur a été reconnue sur le tard. Le Duo Marsannay rassemble ici dans une ambiance très « british » des Folksongs de Britten et des musiques anciennes de Dowland et de Purcell. Une invitation au voyage en pays de Galles, Écosse et Irlande.



^ Le Duo Marsannay

©photo : Duo Marsannay



^ Stéphanie Loris

©photo : DR

**DIMANCHE 16 JUIN À 17H00**  
ÉGLISE SAINT-NICOLAS / TAVANT

## STABAT MATER

STÉPHANIE LORIS, SOPRANO  
ANNE-LÉA SAVOURAT, MEZZO-SOPRANO  
BÉATRICE HINDLEY, PIANISTE

PEINTURES DE CLAIRE FEUILLET

C'est le Stabat Mater de Pergolèse, dont on sait la justesse dans l'évocation de la douleur maternelle, à la fois spontanée et intense. Il est composé par un homme gravement atteint qui va mourir deux mois plus tard, à 26 ans. Ici, il est présenté dans un décor qui associe la forme picturale à la musique. Les interprètes chantent devant un écran où apparaissent les tableaux photographiés de Claire Feuillet. Ses réinterprétations des Pietàs classiques enveloppent le chant dans un écrin et démultiplient l'émotion.





↗ La gare de Chinon  
©photo : Sabrina Mathon

**VENDREDI 21 JUIN DE 10 À 22H00**  
GARE DE CHINON

## LA GARE EN-CHANTÉE

Pour la Fête de la Musique, Musiques et Patrimoine propose, sur la place de la Gare de Chinon, un Marathon de la Voix : tous les virtuoses (ou pas) de la voix trouveront là une scène et un micro. De 10h00 à 22h00 on pourra interpréter une chanson, un texte de son choix. Il est vivement conseillé de s'inscrire pour prendre le départ dans les meilleures conditions. À vos marques !



**SAMEDI 29 JUIN À 18H00**  
ÉGLISE SAINT-MAURICE / L'ÎLE BOUCHARD

## CHŒUR D'ENFANTS

INSTITUT MUSICAL DE VENDÉE  
DIRECTION : ODILE AMOSSÉ

Le Chœur de Jeunes de l'Institut musical de Vendée, partenaire du lycée Saint-Gabriel Saint-Michel de Saint-Laurent-sur-Sèvre forme des jeunes chanteurs de 10 à 18 ans. Son répertoire très varié l'a conduit à interpréter de grandes œuvres autour de Bach, Vittoria, Franck, Monteverdi, Britten, Haendel, Fauré, Rutter, Barber, Allegri,... des comédies musicales et opéras, à accompagner des spectacles de danse, de théâtre, de cirque, des films même, comme celui de Bertrand Tavernier, « La Princesse de Montpensier » dont une séquence a été tournée à Chinon.

L'Institut Musical de Vendée est une école de vie dans laquelle, les enfants apprennent le beau et l'excellence par leur travail et la rigueur qui leur est demandée. À l'église Saint-Maurice de L'Île Boucard, ils invitent à un voyage en musique sacrée.



**MARDI 16 JUILLET À 20H30**  
COLLÉGIALE SAINT-MEXME / CHINON

## CAROLINE CASADESUS, ELENA FILONOVA EN RÉCITAL

CAROLINE CASADESUS, SOPRANO  
ELENA FILONOVA, PIANO

Diva étonnante issue d'une grande famille d'artistes, Caroline Casadesus conjugue des talents d'actrice et de chanteuse consacrés par les Victoires de la musique 2006 et le Molière du spectacle musical. Ce récital croise des œuvres littéraires et musicales et ressuscite en nos mémoires de superbes mélodies : Le Roi des Aulnes, La Jeune Fille et la Mort, La Voix Humaine, Clair de Lune... derrière lesquelles se profilent les visages de Goethe, Schubert, Cocteau, Poulenc, Verlaine, Fauré, Schumann, Chamisso. Elena Filonova, au piano, complète cette affiche exceptionnelle.

« Caroline Casadesus  
©photo : Natalia Ilina





⤵ Cartesixte  
©photo : J.C. Hension

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE À 17H00**  
**COLLÉGIALE SAINT-MEXME / CHINON**

## CARTÉSIXTE REVIENT !

CÉCILE ACHILLE, SOPRANO  
YOANN DUBRUQUE, BARYTON  
DIRECTION : SIMON PROUST

Cet ensemble de jeunes interprètes talentueux a soulevé l'enthousiasme l'an passé à Candes-Saint-Martin. Pour se produire cette année à Chinon, ils ont choisi le contraste des genres : c'est la légèreté des opérettes avec Maurice Yvain et des duos célèbres, « L'escarpolette », « De ci de là »... C'est aussi la fantaisie du Bal masqué de Francis Poulenc, ou encore le lyrisme nostalgique de Claude Debussy des Ariettes oubliées. Un festival de styles, de mélodies et de mots...

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 17H00**  
**GRANGE DU CHÂTEAU DE L'HAVIGNY / LERNÉ**

## « MESSIEURS ON VOUS AIME »

MARLÈNE GUICHARD, SOPRANO  
ET MARIE PERRIN, MEZZO-SOPRANO  
FRANÇOIS CORNU, PIANO

...Déclaration malicieuse et quelque peu perfide de deux jolies cocottes, Blanche-Marie et Marie-Blanche, qui devisent avec impertinence sur l'amour et les dits « Messieurs ». Un spectacle original composé des airs célèbres de l'opérette sur les musiques savamment « dérangées » de Jacques Offenbach, d'André Messager et d'Henri Christiné.



⤵ Marlène Guichard & Marie Perrin  
©photo : Actia Magenta



**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE À 16H00**  
**COLLÉGIALE SAINT-MARTIN / CANDÉS**

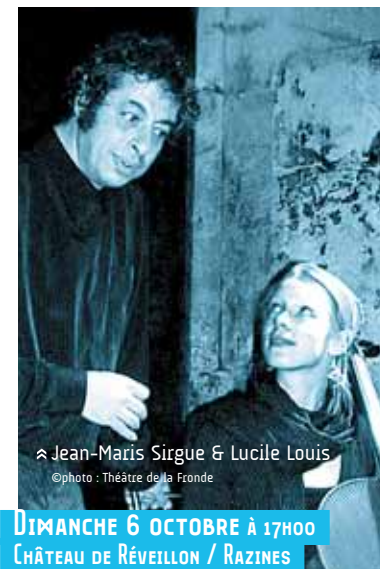
## CHŒUR DE L'ARMÉE FRANÇAISE

LE CHŒUR DE L'ARMÉE FRANÇAISE  
DIRECTION : AURORE TILLAC

10 Chœur officiel de la République, le Chœur de l'armée Française est l'unique chœur d'hommes professionnel en France. Dirigé par la commandante Aurore Tillac, il est composé de 45 chanteurs et se produit dans les lieux patrimoniaux les plus prestigieux tel que la Cathédrale Notre-Dame de Paris, la Cathédrale Saint Louis des Invalides, l'Unesco, la Salle Pleyel... Son répertoire s'étend de la chanson traditionnelle et populaire aux grandes œuvres classiques composées pour voix d'hommes.

Le Chœur de l'armée Française »

©photo : DR



↗ Jean-Marie Sirgue & Lucile Louis  
©photo : Théâtre de la Fronde

**DIMANCHE 6 OCTOBRE À 17H00**  
**CHÂTEAU DE RÉVEILLON / RAZINES**

## LA CORDE SENSIBLE

JEAN-MARIE SIRGUE, CONTEUR  
LUCILE LOUIS, VIOLONCELLISTE

11 Histoires du proche et du lointain, les histoires de Jean-Marie Sirgue transportent de Nunavut au Lochois et de l'Ukraine à la Corrèze. C'est drôle, émouvant, percutant. À la voix du récitant s'accorde un violoncelle, celui de Lucile Louis. Mêlant des créations personnelles à des extraits de grands compositeurs, elle crée un univers musical sensible, tout en finesse.

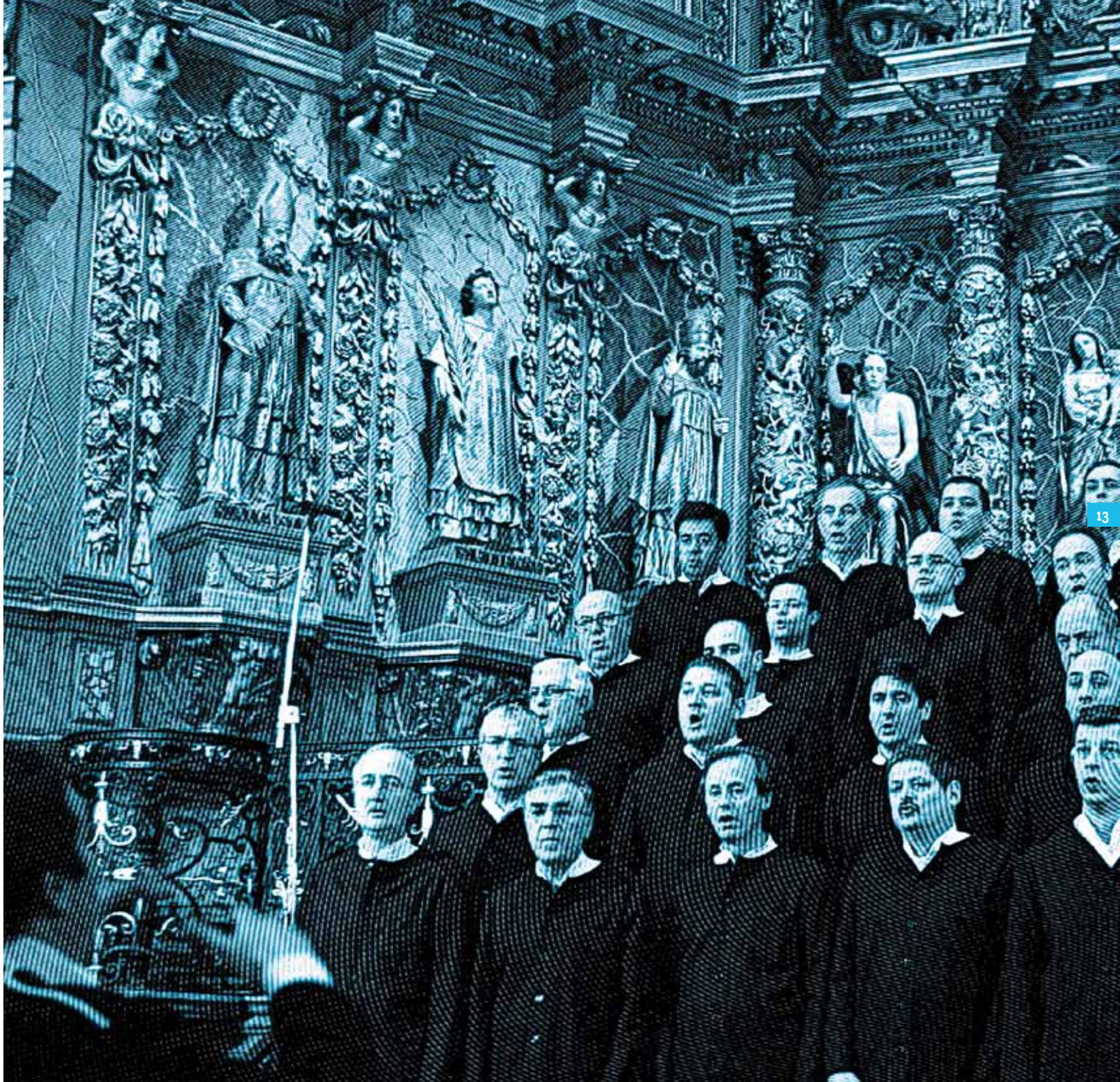


DIMANCHE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 16H00  
ESPACE RABELAIS / CHINON

## CHŒUR BASQUE

CHŒUR ANAIKI  
DIRECTION : JEAN-MARIE GUEZALA

Anaiki, c'est un chœur d'hommes dont le nom même glorifie le lien fraternel. Il s'attache depuis plus de 20 ans à faire découvrir cet art caractéristique de la culture basque, la polyphonie pour chœur à voix égales. L'ensemble, composé d'une quarantaine de chanteurs, fait vivre cette tradition orale séculaire au travers d'un vaste répertoire, mêlant les chants populaires médiévaux, des mélodies oubliées, des compositions récentes et de grandes partitions religieuses.





# POINTS DE VENTE

## MUSIQUES ET PATRIMOINE

Maison des associations  
45, rue J.J. Rousseau  
37500 Chinon  
**02 47 93 03 72**

[infos@musiques-et-patrimoine.com](mailto:infos@musiques-et-patrimoine.com)

Téléchargez le formulaire  
[www.musiques-et-patrimoine.com](http://www.musiques-et-patrimoine.com)

## SUR LE LIEU DU SPECTACLE

30 minutes avant le début  
de la représentation.

Nous acceptons les règlements par chèque,  
espèces, chèque culture CLARC et chèque  
culture®.

## OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE CHINON

1, place Hofheim  
37 500 Chinon  
**02 47 93 17 85**

## OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE RICHELIEU

10<sup>bis</sup>, place du Marché  
37120 Richelieu  
**02 47 58 13 62**

Dans tous les cas, les réservations doivent nous être confirmées par un règlement sous 8 jours. Au-delà, votre réservation ne sera plus garantie. Lors de votre confirmation, précisez vos nom et numéro de téléphone, le spectacle choisi et le nombre de places désiré. Joindre votre règlement (chèque à l'ordre de Musiques et Patrimoine), accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse pour le retour des billets. Fournir également une copie du justificatif ou votre numéro d'adhérent pour les personnes bénéficiant d'un tarif préférentiel.

# TARIFS

## SPECTACLES

PLEIN **15** euros

RÉDUIT **12** euros  
adhérents de l'association, étudiants 18-25 ans,  
demandeurs d'emploi,  
groupe à partir de 10 personnes

SPÉCIAL **5** euros  
jeunes de 12 à 18 ans - handicapés

GRATUIT JUSQU'À 12 ANS

## PASS

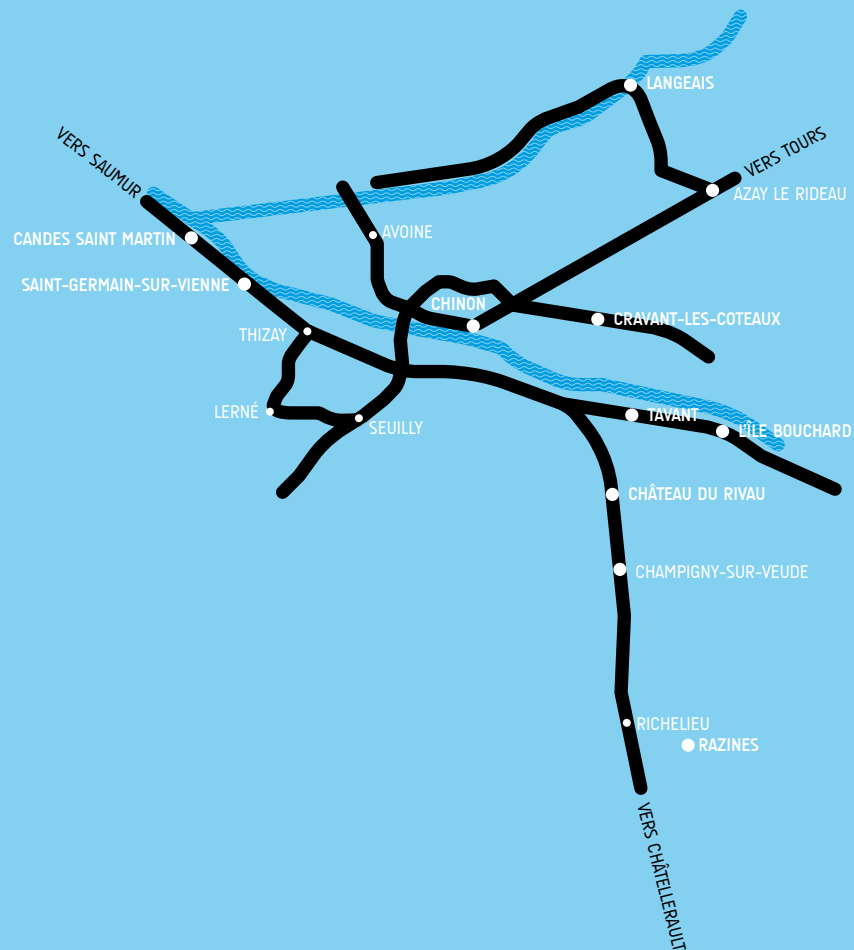
3 concerts au choix  
sur toute la saison sauf cinéma

PLEIN **27** euros

RÉDUIT **21** euros  
adhérents de l'association, étudiants 18-25 ans,  
demandeurs d'emploi,  
groupe à partir de 10 personnes

## CINÉMA

TARIFS HABITUELS DU CINÉMA  
billetterie sur place le soir même







Ces concerts vous sont proposés  
grâce au soutien financier  
de nos partenaires publics et privés.

**NOUS LES REMERCIONS TRÈS VIVEMENT**

**RENSEIGNEMENTS 02 47 93 03 72**  
[WWW.MUSIQUES-ET-PATRIMOINE.COM](http://WWW.MUSIQUES-ET-PATRIMOINE.COM)  
 Localités : PACÉ - CASSERON - ÉTANT - FLOISSONS II - INTERMARCHE 0 892 68 36 22 (1,34 €/min)



[www.mec.com](http://www.mec.com) - [www.casseron.fr](http://www.casseron.fr) - [www.rencoedert.com](http://www.rencoedert.com)



© 2014 Musiques et Patrimoine